

# Noise Canceling Headphones

Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones

MDR-NC7

© 2008 Sony Corporation Printed in Malaysia



(1)

## English

### WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives**  
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

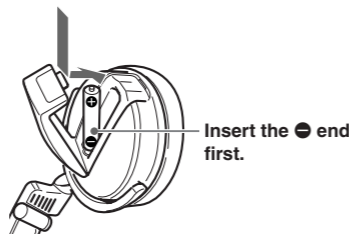
**Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.

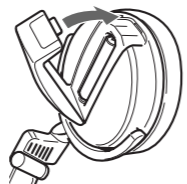
On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.

By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

**3** Insert one R03 (size AAA) battery by matching the on the battery to the in the battery case.



**4** Close the lid.



Battery	Approx. hours*1
Sony alkaline battery LR03 SIZE AAA	50 hours*2
Sony manganese battery R03 SIZE AAA	25 hours*2

\*1 1 kHz, 0.1 mW + 0.1 mW output

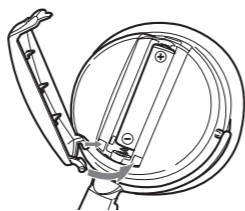
\*2 Time stated above may vary, depending on the temperature or conditions of use.

#### When to replace the battery

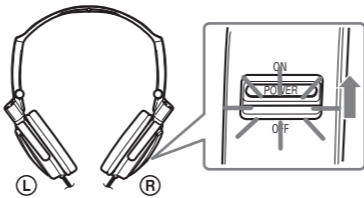
Replace the battery with a new one when the POWER indicator dims. The noise canceling feature may not work correctly if battery power is low.

#### If the battery lid is detached

Attach it as illustrated.



**2** Turn on the power of the headphones. The POWER indicator lights in red. When the power is turned on, ambient noise is reduced, and you can listen to music more clearly at a lower volume.



#### Note

The noise canceling microphone is built inside each earpad. Do not put weight or force on the microphone as it may damage the microphone.

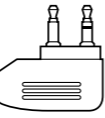
**3** Wear the headphone marked on your right ear and the one marked on your left ear.



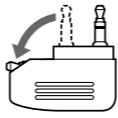
**4** Turn on the power of the AV equipment.

#### When using in an airplane

The supplied plug adaptor can be connected to the dual or stereo mini jacks in an airplane.



for dual jacks



for stereo mini jack

Do not use the headphones when use of earpads become dirty or damaged, or when use of personal headphones for in-flight music services is prohibited.

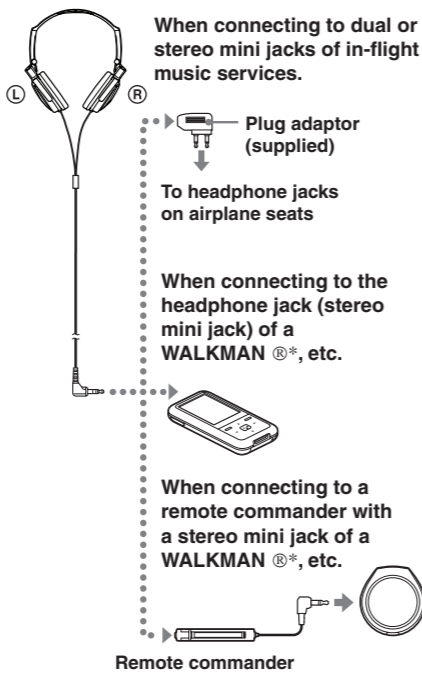
If you have any questions or problems concerning the system that are not covered in this manual, please consult the nearest Sony dealer.

#### After listening to music

Turn off the power of the headphones.

## Listening to music

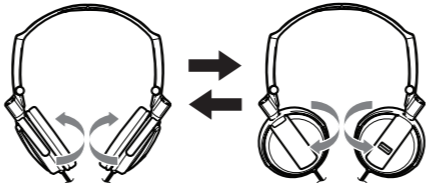
**1** Connect the headphones to the AV equipment.



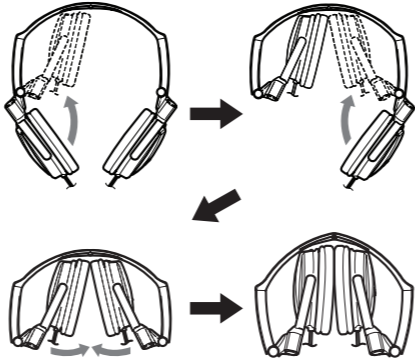
\* "WALKMAN" and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.

## Folding the headphones

Rotate the housings to make them flat for easy storage in the seat pocket. Restore to their usual position before using.



Fold the headphones as illustrated for easy storage in the carrying pouch (supplied).



## Precautions

The headphones contain a noise canceling circuit.

#### What is noise canceling?

The noise canceling circuit actually senses outside noise with built-in microphones and sends an equal-but-opposite canceling signal to the headphones.

- The noise canceling effect may not be pronounced in a very quiet environment, or some noise may be heard. In such a case, turn the POWER switch off.
- The noise canceling effect may vary depending on how you wear the headphones.
- When you turn the POWER switch on, the operation sound of the noise canceling may be noticeable. This is not a malfunction.
- The noise canceling function is only effective for noise in the low frequency band. Although noise is reduced, it is not canceled completely.
- When you use the headphones in a train or a car, noise may occur depending on street conditions. In such a case, turn the POWER switch off.
- You can use the headphones without turning on the power. In this case, the noise canceling function is not active, and the headphones operate as passive headphones.
- Howling may occur if you do not wear the headphones correctly.
- Howling may occur if you place an object such as finger close to the noise canceling microphone. Keep it away from the microphone.
- Mobile phones may cause interference and noise. To avoid interference, use noise canceling feature only with wireless transmitters turned off (Airplane Mode). Interference noise can also occur from nearby mobile phones. Should this occur, locate the headphones further away from the mobile phone.

- Howling may occur if you do not wear the headphones correctly.
- Howling may occur if you place an object such as finger close to the noise canceling microphone. Keep it away from the microphone.
- Mobile phones may cause interference and noise. To avoid interference, use noise canceling feature only with wireless transmitters turned off (Airplane Mode). Interference noise can also occur from nearby mobile phones. Should this occur, locate the headphones further away from the mobile phone.

#### Notes on usage

- Clean the headphones with a soft dry cloth.
- Do not leave the plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Be sure to consult a Sony dealer when the earpads become dirty or damaged, or when the headphones require repair work.
- Do not leave the stereo headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

#### Notes on headphones

##### Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

#### Do not use headphones while driving and cycling, etc.

As headphones reduce outside sounds, they may cause a traffic accident. Also, avoid listening with your headphones in situations where hearing must not be impaired, for example, a railroad crossing, a construction site, etc.

## Troubleshooting

#### No sound

- Check the connection of the headphones and the AV equipment.
- Check that the connected AV equipment is turned on.
- Turn up the volume of the connected AV equipment.
- Replace the battery.

#### Muffled sound

- Turn down the volume of the connected AV equipment.
- Replace the battery.

#### Power does not turn on

- Check if the battery has expired (the POWER indicator dims). Replace the battery with a new one.

#### Howling

- Make sure you are wearing the headphones correctly.

## Specifications

General	
Type	Closed, dynamic
Driver unit	30 mm, dome type (CCAW adopted)
Power handling capacity	100 mW
Impedance	33 Ω at 1 kHz
	(when the power is on)
	35 Ω at 1 kHz
	(when the power is off)
Sensitivity	102 dB/mW
	(when the power is on)
	100 dB/mW
	(when the power is off)
Frequency response	30 – 20,000 Hz
Total Noise Suppression Ratio*1	Approx. 9 dB*2
	Approx. 1.5 m (59 1/8 in) OFC litz cord
Cord	
Power source	DC 1.5 V, 1 × R03 (size AAA) battery
Mass	Approx. 134 g (4.7 oz) including battery

#### Supplied accessories

- Carrying pouch (1)
- Plug adaptor for in-flight use\*3 (single/dual) (1)
- Operating Instructions (1)

\*1 Under the Sony measurement standard.

\*2 Equivalent to approx. 87.4% reduction of energy of sound compared with not wearing headphones.

\*3 May not be compatible with some in-flight music services.

Design and specifications are subject to change without notice.

## Français

## AVERTISSEMENT

**Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.**

**Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.**

Toute modification ou tout changement que vous effectuez et qui n'est pas expressément approuvé(e) dans ce manuel peut annuler votre droit à utiliser cet appareil.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

**Avis à l'intention des clients : les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'UE**

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japon. Son représentant autorisé concernant la CEM et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Veuillez vous référer aux adresses indiquées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés concernant toute question relative à l'entretien et à la garantie.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0.0005% de mercure ou 0.004% de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.

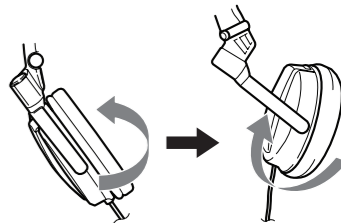
Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

## Caractéristiques

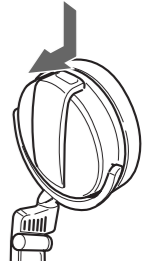
- Le casque anti-bruit réduit les bruits environnants indésirables et crée un environnement calme pour une expérience d'écoute encore plus paisible. Les sons ambiants sont réduits par le circuit anti-bruit qui synthétise le son avec un autre de phase opposée.
- Casque fonctionnant comme un casque d'écoute passif lorsque le circuit anti-bruit est désactivé.
- Modèle repliable rangé à plat pour une portabilité optimale.
- Aimant néodyme offrant un son plus puissant.
- Adaptateur de fiches fourni pour faciliter le raccordement à une prise stéréo ou double pour le divertissement en vol.

## Mise en place de la pile

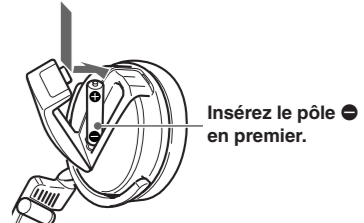
**1** Faites pivoter l'écouteur gauche comme indiqué sur l'illustration.



**2** Appuyez sur la touche OPEN pour ouvrir le couvercle du boîtier de la pile.



**3** Insérez une pile R03 (format AAA) en faisant correspondre les polarités de la pile avec les repères du logement des piles.



**4** Refermez le couvercle.



#### Autonomie de la pile

Pile	Durée approximative*1
Pile alcaline Sony LR03 FORMAT AAA	50 heures*2
Pile au manganèse Sony R03 FORMAT AAA	25 heures*2

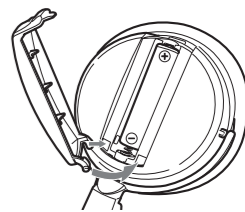
\*1 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW en sortie

\*2 La durée mentionnée ci-dessus peut varier selon la température ou les conditions d'utilisation.

#### Remplacement de la pile

Remplacez la pile par une pile neuve lorsque le témoin POWER s'assombrit. La fonction anti-bruit peut ne pas fonctionner correctement si la pile est déchargée.

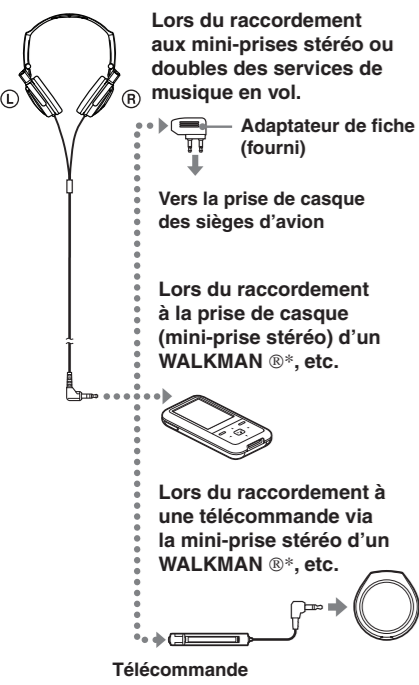
**Si le couvercle de la pile est détaché** Fixez-le comme illustré.





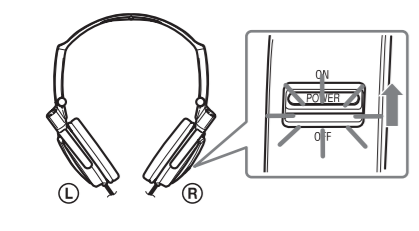
## Ecoute de musique

1 Raccordez le casque à un appareil audio et vidéo.



\* « WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

2 Mettez le casque d’écoute sous tension. Le témoin POWER s’allume en rouge. Lorsque le casque est sous tension, les sons environnants sont réduits et vous pouvez écouter de la musique plus clairement à un volume plus faible.



**Remarque**

Le microphone anti-bruit est intégré dans chaque oreillette. Ne mettez aucun poids et ne forcez pas sur le microphone car cela pourrait l'endommager.

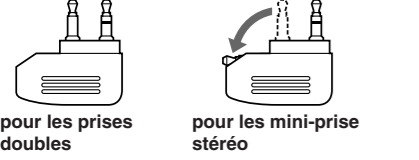
3 Placez l’écouteur portant le repère (R) dans l’oreille droite et l’écouteur portant le repère (L) dans l’oreille gauche.



4 Mettez l’appareil audio et vidéo sous tension.

**Utilisation à bord d’un avion**

• L’adaptateur de fiche fourni peut être raccordé aux miniprises stéréo ou doubles à bord d’un avion.



• N'utilisez pas le casque d’écoute si l’utilisation d’appareils électroniques est interdite ou si l’utilisation de casques d’écoute personnels pour les appareils audio à bord de certains avions est interdite.

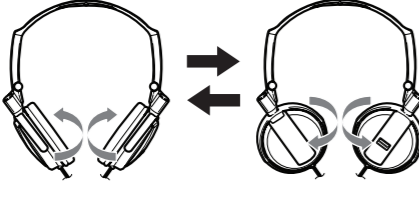
Si vous avez des questions ou des problèmes qui ne sont pas abordés dans ce manuel, consultez votre revendeur Sony.

**Une fois l’écoute de musique terminée**

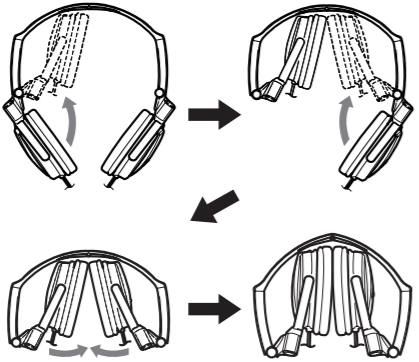
Mettez les écouteurs hors tension.

## Pliage du casque d’écoute

Faites pivoter les écouteurs pour les rendre plats, afin de les ranger facilement dans une poche de siège. Remettez-les dans leur position normale avant d’utiliser le casque.



Rangez le casque dans l’étui de transport (fourni) comme illustré pour permettre un rangement facile.



## Precauciones

Le casque est doté d’un circuit anti-bruit.

**Qu’est-ce que la fonction anti-bruit ?**

Le circuit anti-bruit capte les bruits extérieurs grâce à ses microphones incorporés et envoie au casque un signal anti-bruit égal, mais opposé. • Il est possible que l’effet anti-bruit ne soit pas très prononcé dans un environnement très silencieux ou que certains bruits soient audibles. En pareil cas, coupez l’alimentation à l’aide du commutateur POWER. • L’effet anti-bruit peut varier selon la façon dont vous portez le casque. • Lorsque vous mettez l’appareil sous tension à l’aide du commutateur POWER, le bruit de fonctionnement du système anti-bruit peut être perceptible. Il ne s’agit pas d’un problème de fonctionnement.

• La fonction anti-bruit est efficace uniquement pour les bruits à basses fréquences. Bien que les bruits soient réduits, ils ne sont pas complètement inaudibles. • Lorsque vous utilisez le casque dans un train ou en voiture, des parasites peuvent se produire en fonction de l’état de la route. En pareil cas, coupez l’alimentation à l’aide du commutateur POWER. • Vous pouvez utiliser le casque sans le mettre sous tension. La fonction anti-bruit est alors inactive et le casque passif. • Si vous ne portez pas le casque correctement, une rétroaction acoustique peut se produire. • Une réaction acoustique peut se produire si vous placez un objet tel qu’un doigt près du microphone anti-bruit. Eloignez-le du microphone. • Les téléphones cellulaires peuvent générer des interférences et des parasites. Si cela se produit, utilisez la fonction anti-bruit uniquement lorsque les transmetteurs sans fils sont hors tension (Mode Avion). Des parasites sonores peuvent également être générés par des téléphones cellulaires se trouvant à proximité. Si cela se produit, éloignez le casque du téléphone cellulaire.

**Remarques sur l'utilisation**

• Nettoyez le casque avec un chiffon doux et sec. • Nettoyez la fiche, sinon le son peut être déformé. • Veillez à consulter un revendeur Sony lorsque les oreillettes deviennent sales ou sont endommagées ou lorsque le casque nécessite une réparation. • Ne laissez pas le casque stéréo dans un endroit soumis à la lumière directe du soleil, à la chaleur ou à l’humidité.

**Remarques sur le casque**  
**Prévention des troubles auditifs**  
 Evitez d’utiliser le casque à un volume élevé. Les médecins déconseillent l’écoute prolongée à volume élevé. Si vous percevez des sifflements dans les oreilles, baissez le volume ou interrompez l’écoute.

N'utilisez pas le casque d'écoute en conduisant, à vélo, etc.

Etant donné que votre casque réduit les sons extérieurs, vous risqueriez de provoquer un accident. Par ailleurs, évitez de l’utiliser dans les lieux qui exigent toute votre acuité auditive, par exemple à un passage à niveau, sur un chantier de construction, etc.

## Dépannage

**Pas de son**

• Vérifiez le raccordement du casque d’écoute et de l’appareil audio et vidéo. • Vérifiez que l’appareil audio et vidéo raccordé est sous tension. • Augmentez le volume de l’appareil audio et vidéo raccordé. • Remplacez la pile.

**Son étouffé**

• Baissez le volume de l’appareil audio et vidéo raccordé. • Remplacez la pile.

**L'appareil ne se met pas sous tension**

• Vérifiez si la batterie est déchargée (le témoin POWER s’assombrit). Remplacez la pile par une nouvelle pile.

**Réaction acoustique**

• Assurez-vous que vous portez le casque correctement.

## Spécifications

<b>Générales</b>	
Type	Dynamique, fermé
Transducteur	30 mm, type à dôme (CCAW adopté)
Puissance admissible	100 mW
Impédance	33 Ω at 1 kHz (sous tension) 35 Ω at 1 kHz (hors tension)
Sensibilité	102 dB/mW (sous tension) 100 dB/mW (hors tension)
Réponse en fréquence	30 – 20 000 Hz
Taux total de réduction du bruit <sup>*1</sup>	Environ 9 dB <sup>*2</sup>
Cordon	Cordon de litz OFC de 1,5 m environ
Alimentation	1,5 V cc, 1 × pile R03 (format AAA)
Poids	Environ 134 g (4,7 on), avec la pile

**Accessoires fournis**

Etui de transport (1)  
 Adaptateur de fiche pour utilisation à bord d’un avion<sup>\*3</sup> (simple/double) (1)  
 Mode d’emploi (1)

<sup>\*1</sup> Conformément à la norme de mesure Sony. <sup>\*2</sup> Equivalent à une réduction de l’énergie sonore de l’ordre de 87,4 % environ par rapport à une utilisation sans le casque. <sup>\*3</sup> Peut être incompatible avec certains services de musique en vol.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

**Español**

## ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.**

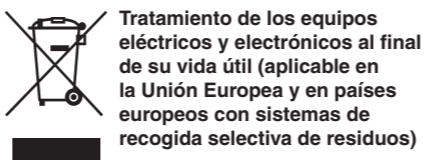
**Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.**

Se advierte que cualquier cambio o modificación que no se aprube de modo explícito en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

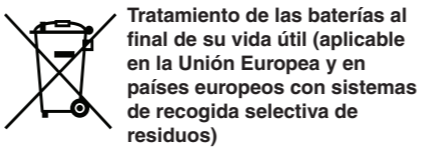
La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

**Aviso para los clientes: la siguiente información sólo se aplica al equipo que se comercializa en países que aplican las directivas de la UE**

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, 108-0075 Japón. El representante autorizado para la aplicación de la directiva EMC y la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier cuestión de servicio o garantía, consulte las direcciones facilitadas en los documentos de garantía o servicios.



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.

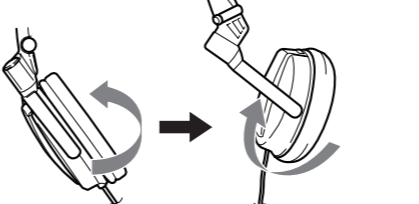
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

## Características

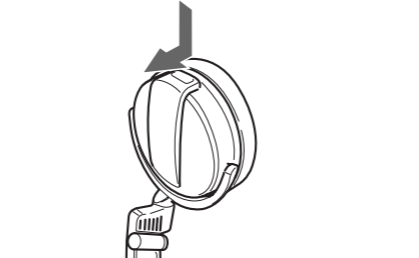
• Los auriculares con cancelación de ruido reducen el ruido ambiental no deseado y proporcionan un entorno más tranquilo para disfrutar del sonido. El sonido ambiental se reduce mediante el proceso de síntesis con una señal antisonido producida por el circuito de silenciamiento de ruido. • Funcionan como auriculares pasivos cuando el circuito de cancelación de ruido no está activado. • Diseño compacto y plegable para facilitar el transporte. • El imán de neodimio proporciona un potente sonido. • Adaptador de clavija suministrado para facilitar la conexión a la toma estéreo o dual para el entretenimiento durante los trayectos aéreos.

## Colocación de la batería

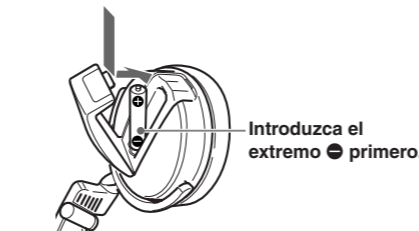
1 Gire la carcasa izquierda tal como se muestra.



2 Pulse el botón OPEN para abrir la tapa del compartimento para la baterías.



3 Inserte una batería R03 (tamaño AAA) haciendo coincidir la polaridad (+) de ésta con la marca (+) del interior del compartimiento de las baterías.



4 Cierre la tapa.



**Duración de la batería**

Batería	Horas aproximadas <sup>*1</sup>
Baterías alcalinas de Sony LR03 tamaño AAA	50 horas <sup>*2</sup>
Baterías de manganeso de Sony R03 tamaño AAA	25 horas <sup>*2</sup>

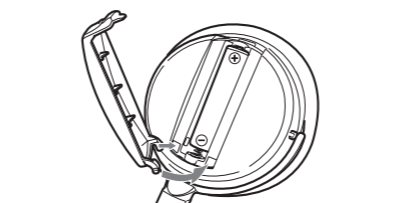
<sup>\*1</sup> Salida de 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW

<sup>\*2</sup> El tiempo indicado arriba puede variar en función de la temperatura o las condiciones de uso.

**Sustitución de la batería**

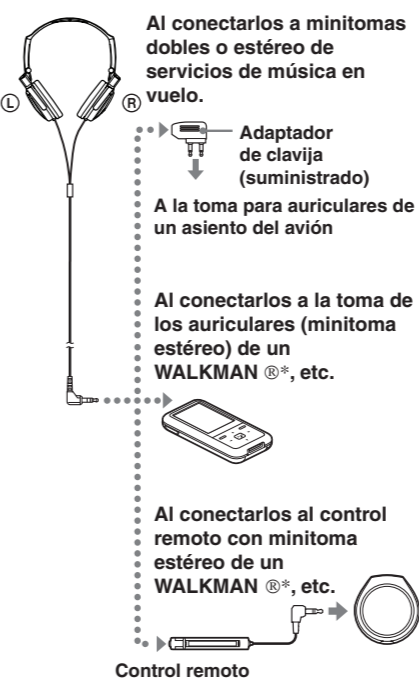
Sustituya la batería por una nueva cuando se atémé el indicador POWER. Si a la batería le queda poca energía, es posible que no funcione la función de supresión de ruido.

**Si se extrae la tapa del compartimento de las batería**  
 Colóquela como se indica en la ilustración.



## Escucha de música

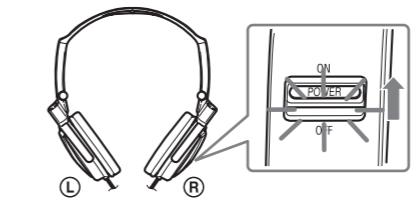
1 Conecte los auriculares al equipo de AV.



\* “WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

2 Active la alimentación de los auriculares.

El indicador POWER se ilumina en rojo. Al encender la unidad, se reduce el ruido ambiental y se puede escuchar música con más claridad a un volumen más bajo.



**Nota**

El micrófono supresor de ruido está integrado en las almohadillas. No coloque ningún peso ni ejerza presión sobre el micrófono, ya que podría dañarlo.

3 Colóquese el auricular marcado con una (R) en la oreja derecha y el auricular marcado con una (L) en la oreja izquierda.



4 Encienda el equipo AV.

**Notas sobre la utilización en un avión**

• El adaptador de clavija suministrado puede conectarse a las minitomas estéreo o dobles de los aviones.



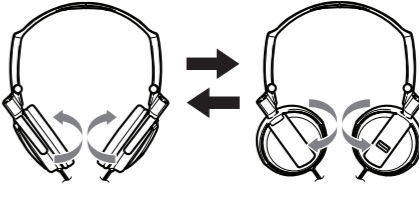
• No utilice los auriculares cuando esté prohibido utilizar equipos electrónicos o auriculares personales en servicios de música en vuelo.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con estos auriculares que el manual no pueda resolver, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

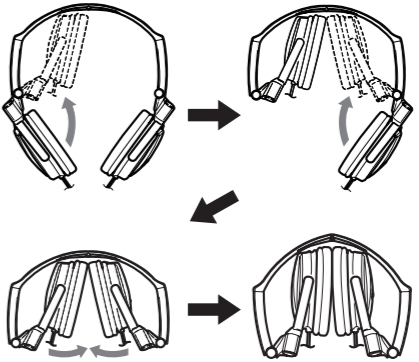
**Después de haber escuchado música**  
 Desconecte la alimentación de los auriculares.

## Plegado de los auriculares

Gire las carcasa para hacerlas planas y facilitar su almacenamiento en el bolsillo del asiento. Colóquenos en su posición habitual antes de utilizarlos.



Pliegue los auriculares tal como se indica para facilitar su almacenamiento en la bolsa de transporte (suministrada).



## Precauciones

Los auriculares disponen de un circuito para la supresión de ruido.

**¿Qué es la supresión de ruido?**

El circuito de supresión de ruido detecta ruidos exteriores a través de los micrófonos incorporados y envía a los auriculares una señal de supresión igual pero opuesta. • Es posible que el efecto de supresión de ruido no se perciba en un ambiente muy silencioso, o es posible que se escuche algo de ruido. En este caso, coloque el selector POWER en “off”. • El efecto de supresión del ruido puede variar en función de cómo se colocan los auriculares. • Cuando coloque el selector POWER en “on”, es posible que se perciba el ruido de funcionamiento de la función de supresión de ruido. No se trata de un fallo de funcionamiento. • La función de supresión de ruido sólo se aplica a ruidos en la banda de baja frecuencia. Aunque se reduce el ruido, no se silencia por completo. • Si utiliza los auriculares en un tren o automóvil, pueden producirse ruidos en función de las condiciones del exterior. En este caso, coloque el selector POWER en “off”. • Puede utilizar los auriculares sin activar la alimentación. En tal caso, la función de supresión de ruido no está activa y los auriculares funcionan como auriculares pasivos. • Se producirá ruido de zumbido si no se coloca los auriculares correctamente. • Es posible que se produzca un zumbido si coloca un objeto como, por ejemplo, el dedo, cerca del micrófono de supresión de ruido. Mantenga dicho micrófono alejado de cualquier objeto.

• Los teléfonos móviles pueden causar interferencias y ruido. Para evitar interferencias, utilice la función de supresión ruido únicamente con los transmisores inalámbricos apagados (modo de uso en aviones). El ruido causado por interferencias también puede proceder de otros teléfonos móviles usados en las cercanías. Si esto ocurre, aleje los auriculares del teléfono móvil.

**Notas sobre el uso**  
 • Limpie los auriculares con un paño suave y seco. • Evite que la clavija se ensucie. De lo contrario, el sonido puede distorsionarse. • Asegúrese de consultar con un distribuidor Sony cuando se ensucien o dañen las almohadillas, o cuando los auriculares requieran reparación. • No deje los auriculares estéreo en lugares sujetos a la luz directa del sol, calor o humedad.

**Nota sobre los auriculares**  
**Cuidado de sus oídos**

Evite utilizar los auriculares a gran volumen. Los expertos en audición aconsejan no utilizar auriculares durante mucho tiempo ni a gran volumen. Si experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizar los auriculares.

**No utilice los auriculares mientras maneja o monta en bicicleta.**

Como los auriculares reducen el sonido del exterior, su uso puede causar un accidente de tráfico. Evite también utilizarlos cuando no deba perder el sentido del oído, por ejemplo, en un paso a nivel, en un lugar de construcción, etc.

## Solución de problemas

**No hay sonido.**

• Compruebe la conexión de los auriculares y el equipo de AV. • Compruebe si la alimentación del equipo de AV conectado está conectada. • Aumente el volumen del equipo de AV conectado. • Reemplace la batería.

**El sonido se oye amortiguado.**

• Reduzca el volumen del equipo de AV conectado. • Reemplace la batería.

**No se enciende la unidad**

• Compruebe que las baterías no se hayan agotado (el indicador POWER se atenúa). Sustituya la batería por una nueva.

**Zumbido**

• Asegúrese de que se ha colocado los auriculares correctamente.

## Especificaciones

<b>Generales</b>	
Tipo	Cerrado, dinámico
Unidad auricular	30 mm, tipo cúpula (CCAW adoptado)
Capacidad de potencia	100 mW
Impedancia	33 Ω a 1 kHz (con la alimentación conectada) 35 Ω a 1 kHz (con la alimentación desconectada)
Sensibilidad	102 dB/mW (con la alimentación conectada) 100 dB/mW (con la alimentación desconectada)
Respuesta de frecuencia	30 – 20.000 Hz
Relación de cancelación total de ruido <sup>*1</sup>	Aprox. 9 dB <sup>*2</sup>
Cable	Cable Litz OFC de aprox. 1,5 m
Fuente de alimentación	1,5 V de cc, 1 batería R03 (tamaño AAA)
Masa	Aprox. 134 g (batería incluida)

**Accesorios suministrados**

Bolsa de transporte (1)  
 Adaptador de conector para uso en aviones<sup>\*3</sup> (sencilla / doble) (1)  
 Manual de instrucciones (1)

<sup>\*1</sup> Según el sistema de medición de Sony. <sup>\*2</sup> Equivalente al 87,4% de reducción de la energía del sonido aproximadamente en comparación con el uso sin auriculares. <sup>\*3</sup> Puede no ser compatible con algunos servicios de música en vuelo.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.